

# Teataja



Eestikeelne väljaanne

## Õigusaktid

63. aastakäik

9. oktoober 2020

Sisukord

II *Muud kui seadusandlikud aktid*

OTSUSED

- ★ Nõukogu otsus 2020/1421, 1. oktoober 2020, Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta seoses ohtlike kaupade rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkuleppe (ADR) lisades ja ohtlike kaupade rahvusvahelise siseveeteedel vedamise Euroopa kokkuleppele (ADN) lisatud eeskirjades tehtavate muudatustega ..... 1
- ★ Nõukogu otsus (EL) 2020/1422, 5. oktoober 2020, mis käsitleb 10. Euroopa Arengufondi projektidest vabanenud rahaliste vahendite eraldamist Aafrika rahutagamisrahastu vahendite täiendamiseks ..... 4

# ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.



## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS 2020/1421,

1. oktoober 2020,

**Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta seoses ohtlike kaupade rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkuleppe (ADR) lisades ja ohtlike kaupade rahvusvahelise siseveeteedel vedamise Euroopa kokkuleppele (ADN) lisatud eeskirjades tehtavate muudatustega**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 91 koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Ohtlike kaupade rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkulepe (ADR) jõustus 29. jaanuaril 1968. Ohtlike kaupade rahvusvahelise siseveeteedel vedamise Euroopa kokkulepe (ADN) jõustus 28. veebruaril 2008.
- (2) Liit ei ole ADRI ega ADN-i osaline.
- (3) ADRI kokkuleppega on ühinenud ja seda kohaldavad kõik liikmesriigid ning ADN-i kokkuleppega on ühinenud ja seda kohaldavad 13 liikmesriiki.
- (4) ADRI artikli 14 kohaselt võib iga kokkuleppeosaline esitada selle kokkuleppe lisade kohta ühe või mitu muudatusettepanekut. Ohtlike kaupade veo küsimuste töörühm (WP.15) võib võtta vastu ADRI lisade muudatusi. ADN-i artikli 20 kohaselt võivad ohutuskomitee ja halduskomitee võtta vastu ADN-i lisatud eeskirjade muudatusi.
- (5) 1. juulil 2020 edastati ADRI ja ADN-i osalistele muudatused, mille WP.15 ja ADN-i halduskomitee võtsid ohtlike kaupade autoveo ja siseveeteedel vedamise kohta vastu aastatel 2018–2020.
- (6) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel nende ADRI ja ADN-i kohta tehtud muudatuste suhtes võetav seisukoht, kuna kõnealused muudatused võivad otsustavalt mõjutada liidu õiguse sisu, nimelt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/68/EÜ<sup>(1)</sup>. Kõnealusel direktiivis on sätestatud liikmesriikide piires või liikmesriikide vahel toimuva ohtlike kaupade maantee-, raudtee- ja siseveevadude ühtsed eeskirjad viitega ADRI-le ja ADN-ile. Direktiivi 2008/68/EÜ artikli 4 kohaselt antakse luba ohtlike kaupade veoks liikmesriikide ja kolmandate riikide vahel juhul, kui vedu vastab ADRI, rahvusvahelise raudteeveo konventsiooni (COTIF) C liites esitatud ohtlike kaupade rahvusvahelise raudteeveo eeskirjade (RID) ja ADN-i tingimustele, kui kõnealuse direktiivi lisades ei ole sätestatud teisiti. Lisaks sellele on komisjonil direktiivi 2008/68/EÜ artikli 8 kohaselt õigus kohandada kõnealuse direktiivi I lisa jaotist I.1 ja III lisa jaotist III.1 teaduse ja tehnika arenguga, et võtta eelkõige arvesse ADRI, RID-i ja ADN-i muudatusi.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. septembri 2008. aasta direktiiv 2008/68/EÜ ohtlike kaupade siseveo kohta (ELT L 260, 30.9.2008, lk 13).

- (7) Vastuvõetud muudatused puudutavad tehnilisi standardeid või ühtseid tehnilisi nõudeid ning nende eesmärk on tagada ohtlike kaupade ohutu ja tõhus vedu, võttes samal ajal arvesse teaduse ja tehnika arengut selles sektoris ning selliste uute ainete ja toodete väljatöötamist, mis kujutavad vedamise ajal endast ohtu. Ohtlike kaupade autoveo ja siseveeteedel vedamise areng nii liidus kui ka liidu ja selle naaberriikide vahel on Euroopa ühise transpordipoliitika keskne teema, millega tagatakse kõikide selliste tööstusharude nõuetekohane toimimine, milles toodetakse või kasutatakse kaupu, mis on ADRi ja ADNi alusel klassifitseeritud ohtlikeks kaupadeks.
- (8) Käesoleva otsusega hõlmatud ADRi lisade ja ADNile lisatud eeskirjade muudatuste osas jõuti tehnilisele konsensusele WP.15-s ja ADNi halduskomitees.
- (9) Kõik vastuvõetud muudatused on õigustatud ja kasulikud ning seepärast peaks liit neid toetama.
- (10) Liidu seisukoha peaksid liidu huvides ühiselt tegutsedes esitama liidu liikmesriigid, kes on ADRi ja ADNi osalised,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

1. Seisukoht, mis võetakse liidu nimel ohtlike kaupade veo küsimuste töörühmas (WP.15) vastu võetud ADRi lisade muudatuste ja ADNi halduskomitees vastu võetud ADNile lisatud eeskirjade muudatuste kohta on toetada järgmisi muudatusi:

- a) ADRi A ja B lisa muudatusettepanekute projektid (viitedokument ECE/TRANS/WP.15/249; hoiulevõtja teatis C. N.274.2020.TREATIES-XI.B.14);
- b) ADRi A ja B lisa muudatusettepanekute projektid – *addendum* (viitedokument ECE/TRANS/WP.15/249/Add.1; hoiulevõtja teatis C.N.274.2020.TREATIES-XI.B.14);
- c) ADRi A ja B lisa muudatusettepanekute projektid – parandus (viitedokument ECE/TRANS/WP.15/249/Corr.1; hoiulevõtja teatis C.N.274.2020.TREATIES-XI.B.14);
- d) ADNile lisatud eeskirjade muudatusettepanekute projektid (viitedokument ECE/ADN/54; hoiulevõtja teatis C. N.273.2020.TREATIES-XI.D.6);
- e) ADNile lisatud eeskirjade muudatusettepanekute projektid – parandus (viitedokument ECE/TRANS/WP.15/AC.2/25; hoiulevõtja teatis C.N.309.2020.TREATIES-XI.D.6), ning
- f) ADNile lisatud eeskirjade muudatusettepanekute projektid (viitedokument ECE/ADN/54/Add.1; hoiulevõtja teatis C. N.367.2020.TREATIES-XI.D.6).

2. Lõikes 1 osutatud muudatuste väiksemates muudatustes võib vastavalt artiklile 2 kokku leppida ilma nõukogu täiendava otsuseta.

#### Artikkel 2

Artiklis 1 osutatud seisukoha esitavad liidu huvides ühiselt tegutsevad liidu liikmesriigid, kes on ADRi ja ADNi osalised.

#### Artikkel 3

Viited heaks kiidetud muudatustele ADRi lisades ja ADNile lisatud eeskirjades avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*, märkides ära muudatuste jõustumise kuupäeva.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 1. oktoober 2020

*Nõukogu nimel*

*eesistuja*

M. ROTH

---

## NÕUKOGU OTSUS (EL) 2020/1422,

5. oktoober 2020,

**mis käsitleb 10. Euroopa Arengufondi projektidest vabanenud rahaliste vahendite eraldamist Aafrika rahutagamisrahastu vahendite täiendamiseks**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse sisekokkulepet nõukogus kokku tulnud Euroopa Liidu liikmesriikide valitsuste esindajate vahel Euroopa Liidu abi rahastamise kohta mitmeaastase finantsraamistiku (2014–2020) alusel vastavalt AKV-ELi partnerluslepingule ning finantsabi eraldamise kohta nendele ülemeremaadele ja -territooriumidele, mille suhtes kohaldatakse Euroopa Liidu toimimise lepingu neljandat osa, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 1 lõiget 4,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liidu praegust tegevust rahu ja julgeoleku tagamiseks Aafrika mandril Aafrika rahutagamisrahastu raames tuleks jätkata kuni 2021. aasta juuni lõpuni või ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahelise partnerluslepingu <sup>(2)</sup> (nagu seda on viimati muudetud) (edaspidi „AKV-ELi partnerlusleping“) kohaldamise lõpuni, olenevalt sellest, kumb on varasem.
- (2) Aafrika rahutagamisrahastu rahastamisvajadused 2021. aasta jaanuarist juunini on hinnanguliselt 113 000 000 eurot.
- (3) On asjakohane kasutada 10. Euroopa Arengufondi (edaspidi „10. EAF“) projektidest vabanenud rahalisi vahendeid Aafrika rahutagamisrahastu rahastamise tagamiseks kuni 2021. aasta juuni lõpuni või kuni AKV-ELi partnerluslepingu kohaldamise lõpuni, olenevalt sellest, kumb on varasem. Nende täiendavate rahaliste vahenditega tuleks rahastada toetust Aafrika juhitud rahutagamisoperatsioonidele.
- (4) Kõnealuseid rahalisi vahendeid tuleks kasutada kooskõlas Aafrika rahutagamisrahastu asjaomase mitmeaastase tegevusprogrammiga ning 11. Euroopa Arengufondi (edaspidi „11. EAF“) suhtes kohaldatavate eeskirjade ja menetlustega, nagu on sätestatud nõukogu määrustes (EL) 2015/322 <sup>(3)</sup> ja (EL) 2018/1877 <sup>(4)</sup>.
- (5) 10. EAFist uuesti kasutatavaid rahalisi vahendeid, mida vastavalt 11. EAFi sisekokkuleppe artikli 1 lõikele 3 ei ole eelnevalt seotud või mis on vabastatud vastavalt kõnealuse kokkuleppe artikli 1 lõikele 4, peetakse jätkuvalt 10. EAFi sisekokkuleppe artikli 1 lõike 2 punkti a kohaselt 10. EAFi vahenditeks <sup>(5)</sup>,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

10. EAFi projektidest vabanenud rahalistest vahenditest eraldatakse kuni 113 000 000 eurot Aafrika rahutagamisrahastu täiendamiseks 1. jaanuarist kuni 30. juunini 2021 või kuni AKV-ELi partnerluslepingu kohaldamise lõpuni, olenevalt sellest, kumb on varasem.

Kõnealuseid rahalisi vahendeid kasutatakse kooskõlas 11. EAFi suhtes kohaldatavate eeskirjade ja menetlustega.

<sup>(1)</sup> ELT L 210, 6.8.2013, lk 1.

<sup>(2)</sup> EÜT L 317, 15.12.2000, lk 3.

<sup>(3)</sup> Nõukogu 2. märtsi 2015. aasta määrus (EL) 2015/322 11. Euroopa Arengufondi rakendamise kohta (ELT L 58, 3.3.2015, lk 1).

<sup>(4)</sup> Nõukogu 26. novembri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1877, mis käsitleb 11. Euroopa Arengufondi suhtes kohaldatavat finantsmäärust ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) 2015/323 (ELT L 307, 3.12.2018, lk 1).

<sup>(5)</sup> Sisekokkulepe nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate vahel ühenduse abi rahastamise kohta mitmeaastase finantsraamistiku (2008–2013) alusel vastavalt AKV-EÜ koostöölepingule ning finantsabi eraldamise kohta nendele ülemeremaadele ja -territooriumidele, mille suhtes kohaldatakse EÜ asutamislepingu neljandat osa (ELT L 247, 9.9.2006, lk 32).

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päevale järgneval päeval.

Brüssel, 5. oktoober 2020

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
M. ROTH

---





ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)